



C/2024/2725

29.4.2024.

**Zahtjev za prethodnu odluku koji je 28. prosinca 2023. uputio Audiencia Nacional (Španjolska)–
Kazneni postupak protiv MSIG**

(predmet C-802/23, MSIG)

(C/2024/2725)

Jezik postupka: španjolski

Sud koji je uputio zahtjev

Audiencia Nacional

Stranke glavnog postupka

MSIG

Prethodna pitanja

1. Postoji li u ovom slučaju, a u skladu s opisanim činjenicama i pravnim razlozima koji se uzimaju u obzir u kaznenom postupku protiv osobe MSIG koji je u tijeku u Španjolskoj te uzimajući u obzir različite osuđujuće presude koje su prethodno donesene u Francuskoj u odnosu na nju, situacija *bis in idem* iz članka 50. Povelje [Europske unije o temeljnim pravima] i članka 54. Konvencije [o provedbi Schengenskog sporazuma] u pogledu optužbi protiv te osobe u Španjolskoj, s obzirom na to da je riječ o „istim djelima“, ovisno o dosegu koji europska sudska praksa dodjeljuje tom pojmu?
2. Je li, u svakom slučaju, nepostojanje odredbe u španjolskom pravu kojom se radi mogućeg utvrđivanja postojanja situacije *bis in idem* zbog istovjetnosti djela, ako se ono ispituje, dopušta priznavanje učinaka pravomoćnih osuđujućih presuda koje su prethodno donijeli sudovi drugih država članica, u skladu s člankom 50. Povelje i člankom 54. Konvencije, kao i s člankom 1. stavkom 3., člankom 3. točkom 2., člankom 4. točkom 3. i člankom 4. točkom 5. Okvirne odluke 2002/584/PUP od 13. lipnja 2002. ⁽¹⁾ o europskom uhidbenom nalogu i postupcima predaje između država članica?
3. Protivi li se članku 45. i članku 49. stavku 3. Povelje ili uvodnim izjavama 7., 8., 9., 13. i 14. te članku 3. stavcima 1., 2., 4. i 5. Okvirne odluke Vijeća 2008/675/PUP od 24. srpnja 2008. o poštovanju [osuđujućih] presuda među državama članicama Europske unije u novom kaznenom postupku ⁽²⁾, kao i uvodnoj izjavi 12. i članku 1. stavku 3. Okvirne odluke 2002/584/PUP od 13. lipnja 2002. o Europskom uhidbenom nalogu i postupcima predaje između država članica, u ovom slučaju ili općenito, nepostojanje odredbe, prakse ili, u konačnici, mehanizma ili pravnog postupka u španjolskom pravu kojima se dopušta priznavanje učinaka pravomoćnih osuđujućih presuda koje su prethodno donijeli sudovi država članica s ciljem određivanja kazne, izricanja jedinstvene kazne, prilagodbe ili ograničenja gornje granice izdržavanja kazni, u fazi kaznenog postupka i donošenja presude ili naknadno u fazi njezina izvršenja, kako bi se, podredno, u slučaju da se ne utvrdi *bis in idem* zbog istovjetnosti djela, osigurala proporcionalnost kaznene sankcije kada se, kao u postupku koji se ispituje utvrdi postojanje prethodne osuđujuće presude koju su donijeli sudovi druge države članice, kojom su izrečene stroge kazne koje su već izvršene zbog djela (počinjenih u isto vrijeme i koja su blisko ili kazneno povezana ili slično) koja su usporedna s djelima zbog kojih se vodi sudski postupak u Španjolskoj?
4. S obzirom na okolnosti ovog slučaja, i drugih slučajeva, je li potpuno isključenje učinaka ranijih pravomoćnih presuda donesenih u drugim državama članicama Unije koje je izričito utvrđeno člankom 14. stavkom 2. točkom (b) o osuđujućim presudama izrečenim u Španjolskoj, člankom 14. stavkom 2. točkom (c) o rješenjima o izvršenju presude te jedinom dodatnom odredbom (koje su u oba slučaja ranije od 15. kolovoza 2010.) Organskog zakona br. 7/2014 od 12. studenoga o razmjeni podataka iz kaznene evidencije i poštovanju sudskih odluka u kaznenim stvarima u Europskoj uniji, kojim se u nacionalno pravo prenosi europsko zakonodavstvo, u skladu s:

⁽¹⁾ Okvirna odluka Vijeća od 13. lipnja 2002. o Europskom uhidbenom nalogu i postupcima predaje između država članica – Izjave određenih država članica u vezi s donošenjem Okvirne odluke (SL 2002., L 190, str. 1.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 19., svezak 3., str. 83. i ispravak SL 2013., L 222, str. 14.)

⁽²⁾ SL 2008, L 220, str. 32. (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 19., svezak 16., str. 130.)

- (1) člankom 50. Povelje i člankom 54. Konvencije koji se odnose na situaciju *bis in idem* na međunarodnoj razini;
 - (2) i uvodnim izjavama 7., 8., 9., 13. i 14. te člankom 3. stavcima 1., 2., 4. i 5. Okvirne odluke Vijeća 2008/675/PUP od 24. srpnja 2008. o poštovanju [osuđujućih] presuda među državama članicama Europske unije u novom kaznenom postupku, kao i s člankom 45. i člankom 49. stavkom 3. Povelje te načelom uzajamnog priznavanja sudskih odluka u Uniji?
-